

Uwaga mieszkańcy, zapraszamy na nową stronę internetową
Urzędu Miejskiego w Karpaczu. Więcej na jej temat na str. 3 i 4

Karpacz

Biuletyn Rady Miejskiej Karpacza

Pismo bezpłatne, ISSN 1428-8206



Nasz człowiek na podium

Za darmo!
numer
2/2015



Jakub Nakielski z Karpacza zajął II miejsce
w ultramaratonie 3xŚnieżka=1xMont Blanc
czytaj na str. 3

Fot. Wojciech Cyganek

Burmistrz z absolutorium. Radni
Karpacza przyjęli sprawozdanie
z wykonania budżetu w 2014 r.

11 radnych było za, dwóch przeciw, a jeden wstrzymał się od głosu. Rada Miejska Karpacza na czerwcowej sesji przyjęła sprawozdanie z wykonania budżetu w 2014 r. i udzieliła burmistrzowi absolutorium.



strona 7

**Finisz młodych
reporterów**

Zakończył się
polsko-czeski
projekt edukacji
medialnej

strona 14

Nowy wyciąg na Kopę: pozwolenia
skompletowane, **czas na zdobycie
pieniędzy na inwestycję**

strona 6

Lato pełne atrakcji – koncerty, festi-
wale, pikniki i wydarzenia sportowe.
Sprawdź, co nas czeka!

strona 16

**Straż miejska
i MOPS
zmieniają adres**

strona 4

Nasi radni w powiecie

wybrani w okręgu
Karpacz - Podgórzyn



Jerzy Pokój

przewodniczący Rady Powiatu
e-mail: brp@starostwo.jgora.pl

członek Komisji Współpracy
Zagranicznej i Partnerstwa
oraz Komisji Oświaty i Kultury



Andrzej Walczak

członek Zarządu Powiatu
e-mail: sekretariat@starostwo.jgora.pl

członek Komisji Współpracy Zagranicznej i Part-
nerstwa, Komisji Oświaty i Kultury oraz Komisji
Ochrony Zdrowia, Pomocy Społecznej i Bezpie-
czeństwa i Porządku Publicznego



Krzysztof Wiśniewski

wiceprzewodniczący Rady Powiatu,
e-mail: brp@starostwo.jgora.pl

wiceprzewodniczący Komisji Oświaty i Kultury,
członek Komisji Rozwoju Gospodarczego, Ochro-
ny Środowiska i Rolnictwa, Komisji Turystyki
i Promocji Powiatu, Komisji Budżetowej oraz
Komisji Ochrony Zdrowia, Pomocy Społecznej,
Bezpieczeństwa i Porządku Publicznego



Jacek Włodyga

e-mail: brp@starostwo.jgora.pl

przewodniczący Komisji Współpracy Zagranicz-
nej i Partnerstwa, członek Komisji Budżetowej

W Radzie Powiatu Jeleniogórskiego zasiadają również: Bogdan Kamiński (wiceprzewodniczący Rady Powiatu), Wiesława Bąk, Sławomir Celt, Bogusław Chodak, Mirosław Górecki, Eugeniusz Kleśta, Anna Koniczyńska, Jarosław Kotliński, Paweł Kwiatkowski, Julian Lachowicz, Rafał Mazur, Grzegorz Rybarczyk, Leszek Supierz, Andrzej Sztando, Grzegorz Truchanowicz.

Udanych wakacji!

Ewa Walczak, przewodnicząca Rady Miejskiej



Szanowni Państwo,

Z przyjemnością oddaję w Państwa ręce kolejny numer Biuletynu Rady Miejskiej Karpacza. Wspólnie z redaktorem Krzysztofem Szwałkiem prezentujemy w nim wydarzenia, które się odbyły, oraz te które czekają nas w okresie wakacji. W numerze znajdziecie też Państwo informacje o wybranych przez mieszkańców projektach w ramach Budżetu Partycypacyjnego oraz o ważnych sprawach, diskutowanych w trakcie czerwcowej sesji Rady Miejskiej: m.in. absolutorium, ubiegłorocznym budżecie i stanie dróg.

Zachęcam też do zapoznania się z kalendarzem imprez, które pozwolą ciekawie spędzić czas podczas wakacji. A że okres urlopowy już się rozpoczął, życzę mieszkańcom i przebywającym w naszym mieście turystom udanych, słonecznych, a przede wszystkim bezpiecznych wakacji.

Czekamy na Państwa opinie, uwagi, sugestie. Korespondencję można kierować do nas wszystkimi dostępnymi drogami: pocztą tradycyjną i elektroniczną albo faksem – adresy w stopce na stronie 16.

Z poważaniem – Ewa Walczak

88 proc.

punktów zdobyli uczniowie Zespołu Szkół w trakcie sprawdzianu szóstoklasistów z języka angielskiego. Średnia w woj. dolnośląskim to tylko 78,1 proc.!

Karpacz w awangardzie

– **Właśnie uruchomiliśmy w internecie nową, interaktywną bazę noclegową. Kolejnym krokiem będzie darmowy serwis rezerwacyjny** – mówi wiceburmistrz Joanna Kłaga

Dlaczego Urząd Miejski musiał zmienić stronę internetową?

Ta dotychczasowa powstała jako dodatek do zupełnie innego projektu. Witrynę stworzono za darmo, ale oparto ją na wzorcu służącym raczej do stron blogowych. Strona miała wiele błędów, była przeciążona i nieodporna na włamania, w dodatku pojawiały się na niej sztuczne reklamy. Z trudem mieściły się na niej jakiegokolwiek nowe treści.

Na nowej stronie nie ma już tych problemów, ale to i tak nie jest jeszcze ostateczna wersja serwisu.

To prawda, na razie oddajemy do użytku odświeżoną, interaktywną bazę noclegową, opracowaną na podstawie analizy potrzeb naszych turystów, którzy poprzez stronę miasta Karpacz szukają atrakcji i noclegów. Gdy sprawdzimy, jak ona działa i jak wielu internautów ją odwiedza, zrobimy następny krok – uruchomimy własny serwis rezerwacyjny. Schemat jego działania będzie taki sam, jak w przypadku np. booking.com –

z tą jednak różnicą, że usługa będzie darmowa dla gestorów, bo proces rezerwacji pokoi będzie się odbywał bez pośredników.

Jakie będą korzyści z tego serwisu dla właścicieli hoteli i pensjonatów?

Trzeba pamiętać, że strona miasta notuje już ponad milion wejść rocznie. Ci gestorzy, którzy zdecydują się „wstawić” swoje pokoje do oferty strony, mogą liczyć na większą liczbę klientów, nie ponosząc przy tym żadnych kosztów pośrednich – żaden zewnętrzny operator nie będzie od nich pobierał od 3 do 15 proc. prowizji. Dużą zaletą nowego rozwiązania będzie również to, że turysta poprzez serwis rezerwacyjny Karpacza będzie mógł kupić nocleg nawet w tym hotelu, który w danym momencie nie będzie prowadził sprzedaży online. System i tak wyśle mu zapytanie, a hotel będzie mógł przyjąć rezerwację. Jestem pewna, że gestorzy docenią to rozwiązanie, bo w tym kierunku idą wszystkie kurorty na świecie. Karpacz nie może stać w tyle. *(red.)*



Joanna Kłaga

Chcesz zadać pytanie pani wiceburmistrz? Odwiedź ją! Dyżuruje w każdy czwartek

3xŚnieżka=1xMont-Blanc Walka w upale

Maciej Dawidziuk, strażak ze Złotoryi, wygrał tegoroczną edycję biegu 3xŚnieżka=1xMont-Blanc. By wspiąć się na najwyższy szczyt Karkonoszy trzema różnymi trasami potrzebował 5 godzin, 48 minut i 17 sekund. Drugi na mecie był mieszkaniec Karpacza Jakub Nakielski, a trzeci Wiesław Chyłek z Niegowonic. Wśród pań w kategorii ultra zwyciężyła wrocławianka Aysena Solak, druga była Agata Matejczuk, a trzecia Ewa Hofman z Jeleniej Góry. W sumie na starcie stanęło ponad 500 biegaczy. *(red.)*



Zwycięzca biegu na trasie

Fot. Wojciech Cyganek

Spis treści

strony 4-7

Aktualności z życia Urzędu Miejskiego i Rady Miejskiej

strony 8-11

Budżet partycypacyjny – relacje ze spotkań z mieszkańcami

strony 12-16

Sport, kultura, edukacja – zapowiedzi i relacje

Z życia miasta



Fot. archiwum UM

Uczestnicy wyjazdu na stadionie we Wrocławiu

Młodzi sportowcy z Karpacza zwiedzili Stadion Wrocław

50 najbardziej utalentowanych młodych sportowców z Karpacza oraz ich rodzice i opiekunowie wzięli udział w wycieczce do Wrocławia na mecz Śląsk Wrocław – Pogoń Szczecin. Wycieczka była nagrodą dla dzieci i młodzieży za doskonałą postawę na sportowych arenach. Uczestnicy zwiedzili stadion, zjedli posiłek oraz obejrzel mecz. Wśród opiekunów byli m.in. burmistrz Radosław Jęcek, nauczycielka z gimnazjum Ewa Włodyga oraz Aneta Lustyk z UM. Inicjatorem i sponsorem wycieczki był radny Tomasz Stanek. **(b)**



Ruszyła nowa strona Urzędu Miejskiego w Karpaczu

Pod adresem www.karpacz.pl działa już nowa witryna Urzędu Miejskiego. Turyści i mieszkańcy znajdą tam najbardziej aktualną i pełną bazę informacji o wydarzeniach organizowanych w mieście, jego atrakcjach, a także dostępnych miejscach noclegowych i pogodzie. Dzięki internetowym kamerom można nawet sprawdzić, jak duży jest ruch na deptaku. **(red.)**

Noc Świętojańska Nad Wodospadem

21 czerwca przy Restauracji Muzycznej Nad Zaporą świętowaliśmy Jany. Na scenie wystąpiły dzieci z Zespołu Szkół oraz Złota Aura. Największym zainteresowaniem cieszył się występ cyrkowy, którego gwiazdą była półfinalistka „Mam Talent” – Katia. Dla najmłodszych przygotowano m.in.: konkurs wianków, malowanie twarzy i zabawy sportowe. Chętni zjedli grochówkę, a na zakończenie każdy dostał tort z okazji 55. urodzin Miasta Karpacz. **(prom.)**



Urodzinowy tort Karpacza

Fot. UM



W tym momencie właściciel Kopy ma wszystkie pozwolenia na rozbudowę wyciągu. Jedyny problem, jaki ma, to brak pieniędzy.



Radosław Jęcek
burmistrz Karpacza

Centrum Zarządzania gotowe Straż i MOPS pod nowym adresem

Zakończyła się budowa Centrum Zarządzania Kryzysowego w Karpaczu. Jej koszt wraz z wyposażeniem przekroczy 7 mln zł. Obecnie wynosi 6,4 mln, z czego 1,25 mln zł to środki z UE.

Uruchomienie Centrum Zarządzania oznacza spore zmiany dla kilku instytucji z Karpacza. Pod nowy adres przeprowadzi się Straż Pożarna, której kończy się dzierżawa do-

tychczas zajmowanej nieruchomości. W Centrum swoje miejsce znajdą również Straż Miejska oraz wydział Urzędu Miejskiego zajmujący się zarządzaniem kryzysowym.

W nowym budynku urzędować będą także pracownicy Miejskiego Zakładu Gospodarki Komunalnej. Ich biura zajmą z kolei urzędnicy Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej. **(red.)**



Rada Miejska Karpacza udzieliła absolutorium za 2014 r.

5

pozwoleń na sprzedaż alkoholu wydał burmistrz od połowy maja do połowy czerwca



Fot. Młodzieżowe Studio Reporterskie

Przed głosowaniem radni zapoznali się z opiniami Regionalnej Izby Obrachunkowej oraz Komisji Rewizyjnej

32,6

MLN ZŁ

wyniosły w ub.r. dochody ogółem Gminy Karpacz. Wydatki sięgnęły 31,4 mln zł

Jak wynika ze sprawozdania z wykonania budżetu na 2014 r., przedstawionego w trakcie czerwcowej sesji Rady Miejskiej Karpacza, zaplanowane na ubiegły rok dochody udało się zrealizować w 96 proc.

– ogółem wyniosły one 32,6 mln zł. Największą część dochodów stanowiły: wpływy z podatku od nieruchomości (11,1 mln zł), wpływy z tytułu subwencji ogólnej (3,8 mln) oraz wpływy z udziału w podatkach

dochodowych (3,2 mln zł). Również w 96 proc. udało się wykonać w ub.r. zaplanowane dochody. W sumie wyniosły one 31,4 mln zł i były niższe od wydatków o ok. 1,24 mln zł. Najwięcej pieniędzy przeznaczono na oświatę

i wychowanie (5,7 mln zł) oraz administrację (5,5 mln zł). Za przyjęciem sprawozdania i udzieleniem absolutorium burmistrzowi głosowało 11 radnych, dwóch było przeciw, jeden się wstrzymał. (red.)

96

procent zaplanowanych dochodów udało się zrealizować Gminie Karpacz w 2014 r.

Zjazd zabytkowych wozów strażackich

Wakacje w Karpaczu rozpoczęły się przy dźwiękach orkiestry i syren strażackich. Dziesięć jednostek z pobliskich miejscowości oraz z Czech i Niemiec przyjechało do Karpacza prezentować zabytkowe samochody i sprzęt pożarniczy. Ogromne zainteresowanie widzów wzbudził „alarmowy” wjazd wozów na deptak oraz pokazy strażackie zarówno doświadczonych strażaków, jak rów-



Fot. archiwum UM

nież Młodzieżowej Drużyny Pożarniczej z Karpacza. Nie zabrakło także

atrakcji dla dzieci, które mogły bawić się węzłem strażackim, zbudować re-

mię z kartonów i szukać drobiazków w zady-mionym namiocie. (RL)

11

MLN ZŁ

wyniosły w ub.r. dochody Gminy Karpacz z tytułu podatku od nieruchomości

Z życia miasta

Wyciąg na Kope: jest już wszystko prócz pieniędzy

Jak wynika z informacji UM, spółka Miejska Kolej Lino-wa, której prezesem jest Ryszard Warecki, ma już wszystkie wymagane pozwolenia, by rozpocząć przebudowę wyciągu na Kope. Plany są ambitne: zgodnie z projektem nowa kanapa w zimie ma mieć przepustowość 1200 osób/h, a latem 600 os./h (dla porównania na Kasprowy Wierch w ciągu 60 minut może wjechać maksymalnie 360 osób). Decyzje środowiskowe zezwalają nie tylko na zwiększenie przepustowości do 1350 osób (zimą), ale również na zwiększenie kubatury obu stacji. Według projektu dolna ma mieć ok. 8 tys. m³, choć urzędnicy zezwolili, by była dwa razy większa.

Na razie spółka szuka pieniędzy na inwestycję. Burmistrz Radosław Jęcek deklaruje, że prowadzi rozmowy z trzema innymi poważnymi inwestorami, którzy są zainteresowani działalnością na Kope. Nie wiadomo jednak, czy obecny właściciel MKL będzie gotów sprzedać wyciąg i czy strony dojdą do porozumienia w sprawie ceny. Pozwolenia na budowę posiadane przez spółkę są ważne jeszcze przez dwa lata. **(red.)**



Tak ma wyglądać górna stacja nowego wyciągu

Przybywa miejsc noclegowych

O prawie 500 miejsc noclegowych w blisko 100 apartamentach wydłużyła się lista **oficjalnie zarejestrowanych kwater turystycznych w Karpaczu**. Ujęcie w wykazie nowych apartamentów to wynik monitoringu prowadzonego przez pracownika UM, zajmującego się sprawami działalności gospodarczej. Dzięki jego aktywności roczne wpływy z tytułu podatku od nieruchomości mogą się zwiększyć o ponad 200 tys. zł. Monitoring będzie kontynuowany.



Fot. wafboard/flickr.com

1,49

MLN ZŁ

będzie kosztować remont ul. Kamiennej w Karpaczu.

Przetarg wygrała firma Skanska

75

TYS. ZŁ

dostanie MZGK za bieżące utrzymanie dróg i placów w mieście w 2015 r.

1,5

MLN ZŁ

wyniosły w ub.r. dochody Karpacza z tytułu opłaty miejscowej

80

TYS. ZŁ

wyniosła w ub.r. miejska dotacja dla Ochotniczej Straży Pożarnej w Karpaczu

wynosił stosunek zobowiązań Gminy Karpacz do dochodów na koniec ub.r.

45

PROC.

492

ZŁ/MIES.

kosztować będzie usługa hostingowa i miejsce na serwerze dla Urzędu Miejskiego w Karpaczu



W ramach Święta odbędzie się IV Festiwal Smaków Liczyrzepy

Fot. Festiwal Smaków Liczyrzepy

Święto Ducha Gór 2015

Pokazy kulinarne i artystyczne, koncerty, parady, gry i zabawy - w połowie lipca Karpacz we władanie przejmie Duch Gór.

Święto rozpocznie się 12 lipca IV Festiwalem Smaków Liczyrzepy. Do wspólnej zabawy mieszkańców zaprosi Duch Gór, który przejdzie przez deptak przy dźwięku bębnów. W programie jest również otwarcie Muzeum Skarbów Ziemi „Juna”, Jarmark Ducha Gór oraz konkursy, pokazy kulinarne i występy artystyczne.

W poniedziałek, 13 lipca, swoje umiejętności zaprezentują ratownicy karkonoskiej Grupy GOPR (godz. 12.00, Krucze Skały), a miłośnicy przyrody wybiorą się do Centrum Edukacyjnego KPN,

gdzie odbędzie się Święto Małego Laboranta. 14 lipca w Parku Bajek zaplanowano rodzinne zwiedzanie, a 15 lipca na deptaku będzie można dać upust swej wyobraźni w ramach akcji „Pomaluj z nami Karpacz”. Święto Ducha Gór będzie miało również swoją odsłonę w Muzeum Zabawek (warsztaty kreatywne 16 lipca, godz. 11-16) oraz w Western City (specjalne rodeo show 18 lipca od godz. 18).

Imprezę zakończą sobotni spacer z burmistrzem śladami Skrzatów Karkonoskich (od godz. 11) oraz niedzielne Urodziny Ducha Gór – całonocna impreza w parku przy ul. Mickiewicza, pełna atrakcji dla dzieci i dorosłych. **(red.)**



Rada Karpacza wysłuchała informacji o stanie dróg. Długa lista ulic do remontu

Podczas czerwcowej sesji Rady Miejskiej Karpacza przedstawiono informacje o stanie dróg w mieście oraz nadchodzących inwestycjach. Z dokumentu wynika, że planowane jest przygotowanie dokumentacji budowlanej na remonty ulic Orkana (od Skalnej), Granitowej i Sikorskiego (od Orkana), Bema, Dzikiej, Grottgera, Wiosennej, Spokojnej, Gimnazjalnej, Armii Krajowej, Dolnej (od Wąskiej), Krókiej, Nadrzecznej (od Kolejowej do b. oczyszczalni ścieków) oraz Nad Łomnicą. Nie planuje się natomiast żadnych inwestycji w infrastrukturę rowerową, bo w budżecie na 2015 r. nie zaplanowano pieniędzy na ten cel.

Kilka inwestycji drogowych w Karpaczu już rozpoczęto. Do 30 czerwca miała się zakończyć odbudowa nawierzchni ul. Leśnej (koszt całkowity: ponad 130 tys. zł), a do 30 października gotowa będzie ul. Kamienna (koszt ok. 1,5 mln zł). Część środków na oba remonty pozyskano z Ministerstwa Administracji i Cyfryzacji. Na bieżące utrzymanie dróg, ulic, chodników, placów i parkingów w budżecie Karpacza zarezerwowano w tym roku 75 tys. zł. **(red.)**

NASZE SUKCESY



Fot. Anna Szwałek

Oto dwie najlepsze uczennice Zespołu Szkół w Karpaczu. Ola Marcinkowska (z prawej) zakończyła rok szkolny ze średnią ocen 5,75 (najwyższą w szkole podstawowej), a na Sprawdzianie Szóstoklasy uzyskała 100 proc. Uczennica gimnazjum Marcelina Lasota (z lewej) miała najwyższą średnią ocen (5,67) i uzyskała najlepszy wynik z egzaminu gimnazjalnego. Obie uczennice otrzymały stypendium burmistrza Karpacza.



10-letni Igor Seweryn, uczeń klasy 3b Szkoły Podstawowej w Zespole Szkół w Karpaczu, zajął 3. miejsce w VII rundzie Kartingowych Mistrzostw Polski w kategorii BABY ROK. Zawody odbyły się na torze kartingowym w Bydgoszczy. To nie pierwszy sukces młodego kierowcy z Karpacza – w I rundzie Kartingowych Mistrzostw Polski Igor również był trzeci.

Budżet partycypacyjny 2015



Mieszkańcy Karpacza wybrali! Podczas czterech spotkań zorganizowanych przez Urząd Miejski wybrano projekty, które otrzymają dofinansowanie w ramach budżetu partycypacyjnego 2015. W sumie w głosowaniach wzięło udział prawie 300 mieszkańców. Wszystkim zwycięzcom gratulujemy!

Okręg 1: rewitalizacja ścieżki

Ścieżka pomiędzy ulicami Partyzantów i Karkonoską wróci do stanu sprzed budowy kolektora. Tak zdecydowali mieszkańcy okręgu 1. podczas głosowania w sprawie budżetu partycypacyjnego. Projekt wyczerpał w całości dostępny budżet. Do wyboru w tym okręgu były również zakup strojów sportowych do narciarzy KS Śnieżka, zakup strojów dla wszystkich mieszkańców, zakup instrumentu dla podopiecznych ogniska muzycznego, rewitalizacja szlaków na Karpacie oraz zajęcia sportowe TRX.

W spotkaniu mieszkańców, zorganizowanym 17 czerwca w hotelu „Karolinka” uczestniczyło ponad 70 osób. Urząd reprezentowali burmistrz Radosław Jęcek, jego zastępczyni Joanna Kłaga oraz radni: Filip Godyń, Andrzej Olszewski i Mirosław Czubak. *(red.)*



Okręg 1. obejmował ulice: Kamienną, Karkonoską, Kąpielową, Linową, Myśliwską, Na Śnieżkę, Olimpijską, Partyzantów, Podleśną, Przewodników Górskich, Pustą, Saneckową, schroniska (Dom Śląski, Samotnia, Strzecha Akademicka), Sosnowiecką, Spokojną, Strażacką, Suchą, Szkolną, Świętokrzyską, Turystyczną, Zamkową.



Zwycięski projekt

Rewitalizacja ścieżki łączącej ulice Partyzantów i Karkonoską

Zgodnie z wnioskiem projektodawców, przedsięwzięcie obejmuje wycięcie ok. 10 drzew, budowę przepustu na strumieniu (o szer. 4-5 m), nawlezenie i rozplantowanie zwietrzelniny, ułożenie kostki brukowej i ustawienie ławek. Dzięki inwestycji ma się poprawić bezpieczeństwo mieszkańców. Na zdjęciu obok – ścieżka łącząca dzisiejsze ulice Partyzantów i Karkonoską przed wojną (skan pocztówki ze zbiorów Marioli i Mieczysława Pajdzik).

Szacowany koszt: 18 tys. zł

Pomysłodawca: Andrzej Talaga

Okręg 2: Brama, stroje i saneczki

Mieszkańcy okręgu 2. podjęli decyzję podczas spotkania zorganizowanego 15 czerwca w auli Zespołu Szkół w Karpaczu. Do wyboru mieli siedem projektów, obejmujących: zajęcia TRX, zakup strojów sportowych dla mieszkańców Karpacza, zakup instrumentu muzycznego, budowę bramy na wodospad na Łomnicy, rewitalizację terenu wokół niego oraz zakup odzieży dla narciarzy KS Śnieżka. Pozostałe zgłoszone projekty nie przeszły weryfikacji merytorycznej, przewidzianej w regulaminie Budżetu Partycypacyjnego.

W głosowaniu wzięło udział 67 osób. Głosy liczyli zastępca burmistrza Joanna Kłaga oraz radni Grzegorz Kubik i Mieczysław Pajdzik, którzy jednocześnie byli w gronie projektodawców.



(red.)

W głosowaniu wybrano:

1. **Brama na wodospad** 37 gł.
2. **Stroje dla klubu „Śnieżka”** 30 gł.
3. **Rewitalizacja górki saneczkowej** 27 gł.
4. **Stroje dla mieszkańców** 20 gł.

Zwycięski projekt

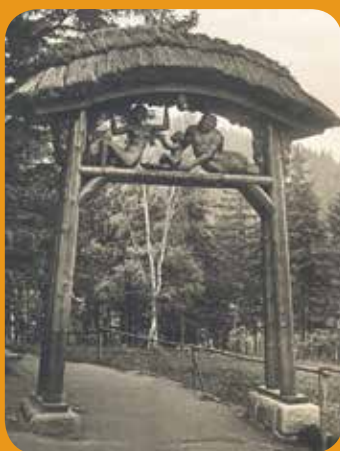
Budowa bramy na wodospad nad Łomnicą

Projekt przewiduje rekonstrukcję budowli, która stała przy wodospadzie jeszcze w latach 40. XX wieku. Na granitowych podporach zostaną osadzone drewniane belki, a całość zostanie przykryta łupkiem i przyozdobiona rzeźbami.

Szacowany koszt: 18 tys. zł

Pomysłodawca:

Mieczysław Pajdzik, radny RM



Okręg 2. obejmował ulice: Armii Krajowej, Gimnazjalną, Grzybową, Kolorową, Kościelną, Konstytucji 3 Maja 32-84, Krótką, Leśną, Łączną, Mickiewicza, Nad Łomnicą 17-32, Okrzei, Parkową, Piastowską, Poznańską, Rybacką, Sanatoryjną, Słowackiego, Świerkową, Wolną, Żeromskiego.

Regulamin Budżetu Partycypacyjnego

Zgodnie z uchwałą Rady Miejskiej Karpacza, wszystkie zgłoszone projekty zostały poddane weryfikacji pod względem możliwości realizacji, biorąc pod uwagę stan formalno-prawny, szacunkowy koszt oraz możliwość realizacji w jednym roku budżetowym. Dlatego też lista projektów poddanych pod głosowanie różni się od listy wszystkich zgłoszonych projektów, opublikowanej w poprzednim wydaniu Biuletynu Karpacz.

Co nas czeka teraz? Zgodnie z §10 uchwały RM Karpacza w sprawie budżetu partycypacyjnego, „w przypadku projektów, które mają zostać zrealizowane w roku budżetowym 2015, do ich realizacji przystępuje się niezwłocznie po podaniu do publicznej wiadomości listy” projektów wybranych do realizacji. W przypadku projektów, które mają zostać zrealizowane w kolejnych latach budżetowych, do ich realizacji przystępuje się z początkiem roku budżetowego następującego bezpośrednio po przeprowadzeniu całej procedury. Burmistrz musi przedstawić sprawozdanie z realizacji inwestycji do końca I kwartału roku następnego.

Budżet partycypacyjny 2015

Okręg 3: Stroje, siłownia i Grzybek

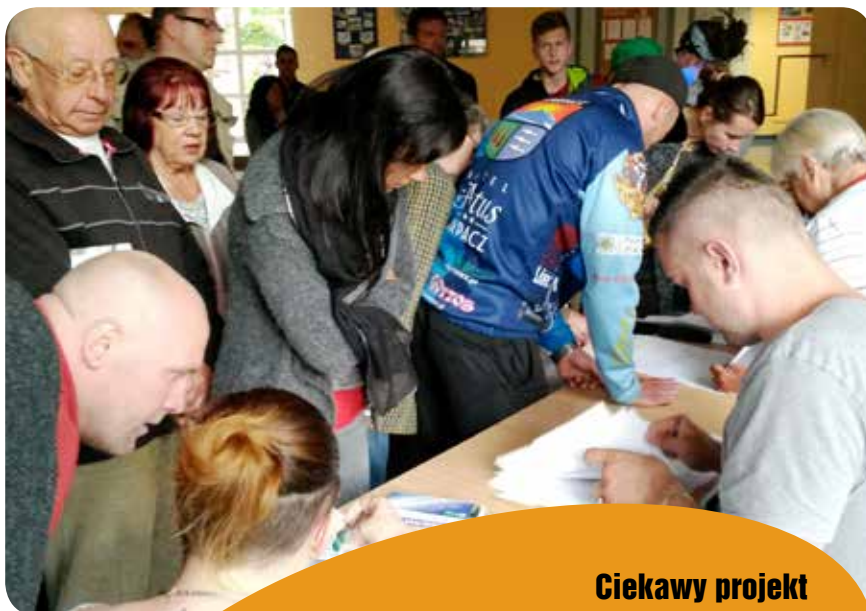
Mieszkańcy okręgu 3. najlepsze ich zdaniem projekty wybierali podczas spotkania zorganizowanego 16 czerwca br. w auli Zespołu Szkół w Karpaczu. Głos można było oddać na: budowę Grzybka w parku przy ul. Nadrzecznej, zakup strojów sportowych dla mieszkańców oraz narciarzy klubu Śnieżka, zakup instrumentu dla dzieci z ogniska muzycznego, spotkania przy grillu, budowę chodnika przy ul. Kolejowej i rozbudowę siłowni w parku przy ul. Nadrzecznej.

W spotkaniu uczestniczyli pomysłodawcy diskutowanych przedsięwzięć, a także burmistrz Karpacza Radosław Jęcek, wiceburmistrz Joanna Kłaga oraz radni: Wiesław Czerniak, Irena Seweryn i Wojciech Wesołowski.

W głosowaniu wzięło udział ponad 40 osób. Poza projektami, które uzyskały największą liczbę głosów, szansę na realizację ma również spotkanie przy grillu, które zostanie najprawdopodobniej sfinansowane z innych środków. *(red.)*

W głosowaniu wybrano:

- 1. Zakup strojów sportowych dla klubu „Śnieżka”** 38 zł.
- 2. Zakup strojów sportowych dla mieszkańców Karpacza** 29 zł.
- 3. Montaż czterech urządzeń siłowni zewnętrznej w parku przy ul. Nadrzecznej** 19 zł.
- 4. Budowa Grzybka w parku przy ul. Nadrzecznej** 15 zł.



Ciekawy projekt

W parku wyrośnie Grzybek

dach
trzcinyowy

ławeczka



Projekt przewiduje zagospodarowanie pnia po zeschniętym drzewie w parku przy ul. Nadrzecznej. Wokół okorowanego buka powstanie ławka i trzcinyowy dach przypominający kapelusz grzyba, wg projektu Janusza Motylskiego. Grzybek ma uatrakcyjnić przestrzeń parku oraz umożliwić odpoczynek np. osobom grającym w petanque. Zdaniem inicjatorów trwałość inwestycji wyniesie co najmniej 10 lat.

Szacowany koszt przedsięwzięcia: 12 tys., zł

Inicjator: Irena Seweryn, radna RM

Okręg 3. obejmował ulice: Boczną, Bystrą, Cichą, Górną, Kolejową, Konstytucji 3 Maja nr 1-31, Nad Łomnicą 1-16, Nadrzeczna, Poprzeczna, Przechodnią, Przemysłową, Sadową, Wielkopolską, Wiosenną i Zagajnik.

Liczba
numeru

62,5 tys.

złotych mieli do podziału w każdej
dzielnicy mieszkańcy Karpacza
w ramach budżetu partycypacyjnego

Okręg 4: Nowe chodniki



Okręg 4. obejmował ulice: Batorego, Bema, Chopina, Dolną, Dziką, Granitową, Grotgера, Kasprowicza, Komuny Paryskiej, Konopnickiej, Kopernika, Kościuszki, Kowarską, Matejki, Moniuszki, Mostową, Narutowicza, Norwida, Obrońców Pokoju, Ogrodniczą, Orkana, Plater, Polną, Prusa, Reymonta, Sarnią, Sikorskiego, Skalną, Skłodowskiej-Curie, Skośną, Skrzatów Karkonoskich, Jana III Sobieskiego, Staszica, Stromą, Przerwy-Tetmajera, Stwosza, Wąską, Wilczą, Wyspiańskiego, Zaciszną.

Około 150 osób spotkało się 18 czerwca w hotelu „Relaks”, by zdecydować o podziale środków przyznanych w okręgu 4 w ramach budżetu partycypacyjnego. Zainteresowanie tematem spotkania było tak duże, że organizatorzy zmuszeni byli zmienić salę, a i tak część mieszkańców musiała zadowolić się miejscem na korytarzu.

Mieszkańcy mogli oddać swoje głosy na: zajęcia TRX, zakup instrumentu dla ogniska muzycznego, kolejny etap renowacji osady Budniki, zakup strojów sportowych dla narciarzy klubu Śnieżka oraz wszystkich mieszkańców dzielnicy, a także na dwa projekty związane z infrastrukturą: budowę chodnika między ulicami Staszica i Skłodowskiej-Curie oraz budowę łącznika między ul. Stwosza i Chopina. Po podliczeniu głosów okazało się, że dwa ostatnie projekty zdobyły największe poparcie. Łącznie oddano ponad 100 głosów.

Spotkanie w hotelu „Relaks” poprowadziła wiceburmistrz Karpacza Joanna Kłaga, a obecni byli m.in. przewodnicząca Rady Miejskiej Ewa Walczak i radny Arkadiusz Dobecki. (red.)

Zwycięski projekt

Chodnik zamiast błota

Nowe przejście ma połączyć ul. Staszica z ul. Skłodowskiej-Curie na wysokości Domu Seniora Grześ. Projekt przewiduje budowę chodnika, co znacząco skróci czas przejścia z osiedla Skalnego do centrum miasta. Przejście ma być zamknięte dla aut. Na zdjęciu obecnie używana ścieżka, rozpoczynająca się u zbiegu ulic Staszica, Konopnickiej i Narutowicza.

Szacowany koszt przedsięwzięcia: 27,7 tys. zł
Pomysłodawca:
Krystyna Michalik



W głosowaniu wybrano:

- 1. Budowa przejścia między ul. Staszica i Skłodowskiej** 66 gł.
- 2. Budowa łącznika ul. Stwosza z ul. Chopina** 50 gł.

Sport, kultura, edukacja

Co można zrobić z deską? Uczestnicy tej imprezy udowadniają, że wszystko! 19 września już po raz czwarty wystartuje w Karpaczu Everyboard Festival 2015 – jedyna taka impreza na świecie.



Fot. Marek Koprowski

Everyboard Festiwal o smaku adrenaliny

W programie imprezy są zawody, pokazy i prezentacje ponad 20 dyscyplin związanych z deską: m.in. snowboardu, freeboardu, wakeboardu, longboardu, mountainboardu, a także freeski oraz windsurfingu, kitesurfingu, snowskatingu i windskiatingu. Nie masz pojęcia, co znaczą te nazwy? To najlepszy powód, by przyjść i się przekonać.

Poza zmaganiem wirtuozów poruszania się na desce na gości imprezy czekają również pokazy laserowe, targi sprzętu sportowego i projekcje filmów. Drugiego dnia festiwalu zaplanowano EveryBoard EveryBody – czyli paradę desek główną ulicą Karpacza. W sumie organizatorzy spodziewają się kilkuset zawodników i kilkunastu tysięcy widzów.

Everyboard Festival to jednocześnie memoriał Jakuba „Futka” Futerhendlera, tragicznie zmarłego inicjatora imprezy. To on wraz z Wojciechem Stępińskim rozpoczął przed pięcioma laty starania o stworzenie w Karpaczu imprezy dla miłośników desek. Szczegółowy program dostępny jest na stronie www.everyboardfest.pl. **(red.)**



Przedszkole Publiczne

- ▶ 13 maja dzieci z Przedszkola odwiedziły Muzeum Sportu i Turystyki.
- ▶ 21 maja odbyło się spotkanie z Marią Nienartowicz, autorką opowiadań o Karkonoskim Skrzacie.
- ▶ 23 maja dzieci wysłuchały koncertu pt.: „Muzyczna podróż do krainy baśni”.

▶ 1 czerwca po raz pierwszy w Przedszkolu Publicznym w Karpaczu odbył się Dzień Rodziny. Zaczęliśmy występami z okazji Dnia Mamy i Taty, a po małym, słodkim poczęstunku ruszyliśmy do rywalizacji w zabawach sportowych. Najpierw był mały tor przeszkód, potem konkurencja w piaskownicy, zakończyliśmy rzutami woreczkiem do celu. Dzieci bawiły się wyśmienicie, ale rodzice chyba jeszcze lepiej.



▶ W czerwcu przedszkolaki z Karpacza poznawały też sztukę pieczenia chleba. W ramach współpracy międzynarodowej Urząd Miejski po raz kolejny zorganizował spotkanie dzieci z Karpacza i z Reichenbach. Tym razem maluchy spotkały się w Pałacu Łomnica na warsztatach pn. „Od ziarenka do bochenka”, podczas których odkrywały tajniki powstawania chleba – od zmielenia ziaren do jego wypieku.



Organizujesz imprezę? Chcesz ją nagłośnić! Napisz do nas: biuletynrm@karpacz.pl

NA DOBRYM TORZE

Weekend kolejowy na stacji Karpacz

Pasjonaci koleji uczcili 120. rocznicę uruchomienia linii pod Śnieżkę



Fot. archiwum UM

Zorganizowane z tej okazji darmowe przejazdy ręczną drezyną cieszyły się ogromnym zainteresowaniem, zarówno dzieci jak i dorosłych. W ramach „Weekendu Kolejowego” w Muzeum Sportu i Turystyki Antoni Witczak

przeprowadził także prelekcję na temat historii kolei w Karkonoszach. Organizacją imprezy zajęli się Jacek Chora gwicki z Mysłakowic oraz Dominik Górski z Karpacza, wraz z grupą pasjonatów kolejnictwa z Kowar. Pomoc przy

organizacji zapewnił radny Karpacza Andrzej Olszewski. Karkonoscy pasjonaci koleji od blisko trzech lat działają na rzecz przywrócenia połączeń m.in. na linii Jelenia Góra – Kowary/Karpacz. Władze miasta popierają ten pomysł. *(red.)*

50

TYS. ZŁ

wyniosły dochody Zespołu Szkół w 2014 r., głównie z tytułu **wynajmu i dzierżawy oraz darowizn**

36

TYS. ZŁ

wydano w 2014 r. na zakup materiałów i wyposażenia dla **Przedszkola Publicznego**



Przedszkole Niepubliczne

Rok szkolny 2014/2015 już za nami. Wszystkie miesiące obfitowały w ważne i ważniejsze wydarzenia. **We wrześniu** przyjechali do nas: policja i straż miejska, muzycy Filharmonii Dolnośląskiej z koncertem i Agencja Artystyczna z Krakowa z przedstawieniem. **W październiku** starszaki wzięły udział w akcji Sprzątanie Świata, a wszystkie dzieci pojechały do Teatru Animacji w Jeleniej Górze. **W listopadzie** maluchy zosta-

ły przyjęte w poczet przedszkolaków. Bawiliśmy się na Dniu Pluszowego Misia i wróżyliśmy sobie w Andrzejki. **W grudniu** najstarsza grupa odwiedziła Fabrykę Bombek w Złotoryi, przyszedł do nas Mikołaj. Byli też policjanci z akcją „Odblaski” muzycy z koncertem i Meksykanin z Animacjami Perkusyjnymi. Tradycyjnie już najstarsza grupa przygotowała Jasełka, a nauczycielki wraz z dziećmi przygotowały prace na kiermasz. **W styczniu** bawiliśmy się na Balu Karnawałowym w Chacie Karkonoskiej i przygotowaliśmy występy dla naszych Babć i Dziadków. **Luty** upłynął pod znakiem zabawy – odwiedził nas iluzjonista z przedstawieniem „Magiczny Alladyn” i muzycy z koncertem. **W marcu** barwnym korowodem witaliśmy wiosnę, a najstarsza grupa wzięła udział w Warsztatach Wielkanocnych. **W kwietniu** dołączyliśmy do akcji „Po-

sprzątamy Karpacz”. W ramach programu „Czyste Karkonosze” dzieci uczestniczyły w warsztatach w Kostrzycy oraz wzięły udział w konkursie plastycznym. **Maj** był miesiącem koncertów i przedstawień oraz Święta Mam. **W czerwcu** bawiliśmy z okazji Dnia Dziecka oraz w Parku Dinozaurów Kleinwelce.

Uczyliśmy się i bawiliśmy świetnie cały rok. Teraz wszystkim życzymy udanych wakacji!



Sport, kultura, edukacja

Młodzieżowe Studio Reporterskie



Chcesz wiedzieć więcej? Znajdź profil Studia na Facebooku!

Pasja, kreatywność, zapał – te trzy cechy pokazali uczestnicy wyjątkowego projektu, zrealizowanego w Karpaczu dzięki wykorzystaniu środków unijnych i współpracy ze Związkiem Gmin Jilemnicko. Przedsięwzięcie obejmowało cykl zajęć związanych z nagrywaniem, montażem i obróbką filmów video. W trakcie warsztatów w Jilem-

nicach i w Karpaczu młodzi ludzie nie tylko zdobywali nowe umiejętności, ale również aktywnie spędzali wolny czas i nawiązywali przyjaźnie. Uczniowie z Zespołu Szkół w Karpaczu pod okiem instruktora Marka Wosia oraz opiekuna Beaty Osadcy stworzyli wiele filmów promujących i dokumentujących ważne dla miasta wydarzenia. (RL)

Jakub Dukowicz nie schodzi z pudła



17-letni Jakub Dukowicz z Karpacza zdobył Puchar Europy w mountainboardzie w kategorii Junior BX podczas imprezy zorganizowanej pod koniec czerwca w Słowenii. Na najwyższym stopniu podium Kuba stanął również tydzień później, podczas zawodów German Open. Medale na tej imprezie zdobyli również inni zawodnicy z Karpacza: Kuba Makutynowicz (I miejsce w Junior BX i III miejsce w DH Junior) oraz Wiktoria Hordyniak. Gratulujemy! (red.)



Zespół Szkół

► Koniec roku w Zespole Szkół obfitował w sukcesy dydaktyczne i sportowe. Uczniowie szkoły podstawowej bardzo dobrze napisali sprawdzian szóstoklasisty, uzyskując wynik wyższy niż średni wynik w województwie dolnośląskim.

► Nie gorzej poszło uczniom kończącym gimnazjum – część przyrodniczą egzaminu napisali na poziomie średnich wyników w województwie, z j. pol-

skiego, matematyki, historii i języków obcych wynik był jeszcze lepszy (z angielskiego na poziomie podstawowym 77 proc. przy średniej 66,6 proc.).

► W podsumowaniu współzawodnictwa sportowego szkół powiatu jeleniogórskiego uczniowie ZS wypadli doskonale. Zmagania trwały cały rok i obejmowały 22 konkurencje. W klasyfikacji ogólnej drużyna dziewcząt z SP zdobyła złoto, chłopcy wywalczyli srebro. Sportowcy z Gimnazjum zakończyli rywalizację zdobywając II miejsce w kategorii dziewcząt i III w kategorii chłopców.

► Gimnazjaliści odnoszą także sukcesy w Polsce. Nadia Choderek i Kacper Tarnawski przywieźli złote medale z Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży w konkurencji saneczkarstwo. Jakub Makutynowicz zdobył w Rybniku tytuł mistrza Polski w boardercrossie.

► Na początku lipca grupa uczniów Zespołu Szkół wraz z opiekunami wyjechała na wypoczynek do Rucianego-Nidy. Wyjazd to pierwszy etap realizacji projektu „Zamień góry na Mazury”, zainicjowanego przez Urząd Miejski w Karpaczu.



► Mimo wakacji budynek Zespołu Szkół wciąż tętni życiem – przez cały lipiec trwają w nim bowiem półkolonie dla dzieci z Karpacza, również finansowane przez Urząd Miejski.

Piknik Harley Davidson Niezły odjazd!

Już po raz ósmy na początku sierpnia spotkają się w Karpaczu miłośnicy motocykli Harley-Davidson. Piknik entuzjastów tej marki, pod nazwą Polish Bike Week, odbędzie się w Dworze Liczrzepy, piękne maszyny będą jednak mogli podziwiać wszyscy mieszkańcy i turyści. Kawalkada pojazdów przejedzie przez Karpacz w sobotę, 8 sierpnia, trasą: Rondo Biały Jar – ul. Konstytucji 3 Maja – deptak – ul. Obrońców Pokoju – stok Relaks. Uczestnicy zlotu rywalizować będą również w IV Mistrzostwach Polski w Wolnej Jeździe.

Piknikowi towarzyszyć będzie festiwal Ikony Rocka. W piątek w Dworze Liczrzepy zagrają zespoły zgłoszone do konkursu głównego oraz TNT-Tadeusz Nalepa Tribute z zaproszonymi gośćmi. Dzień później na scenie stanie laureat festiwalowej rywalizacji oraz gwiazda całej imprezy – zespół Piotr Nalepa Breakout Tour, prowadzony przez syna Tadeusza Nalepy i Miry Kubasińskiej.

Regulamin festiwalu dostępny jest na stronie: www.karpacz.pl w zakładce Kalendarz Imprez. (red.)



Na zdjęciu: Marcin Juwa



Szkoła 707

► Przez cały maj i czerwiec Szkoła 707 tętniła życiem. Dzięki zaangażowaniu rodziców, uczniów i przyjaciół 22 maja Szkoła zorganizowała **Dzień Rodziny – festyn** uświetniony przez Teatr Sztuki Ruchu Ocelot, Akademię Tanecznego Wychowania oraz partnerów z Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych w Karpaczu, którzy wsparli imprezę od strony kulinarnej. Nie zabrakło też poczęstunku od Czekoladziarni Mont Blanc.

► Dobre wieści nadeszły z Centralnej Komisji Egzaminacyjnej. Uczniowie 707 uzyskali w Sprawdzianie Szóstoklasisty wynik 92,5 proc., co pozwoliło Szkole utrzymać się w najwyższym, dziewiątym stanie.

► Uczniowie Szkoły 707 brali też udział w wielu konkursach. **Zdobyli m.in. pierwsze miejsca** w Wojewódzkim Konkursie Recytatorskim i w konkursie fotograficznym „Osobliwości Przyrody Karkonoszy”. Znaleźli się też w gronie finalistów ogólnopolskiego konkursu „Z poprawną polszczyzną na co dzień”, a z Olimpiady Matematycznej drużyna klasy III przywiozła z Podgórzyna złoty puchar oraz uznanie i szacunek rywali. Wysokimi wynikami mogą pochwalić się także osoby, które wzięły udział w ogólnopolskim konkursie „Zuch”. Spośród ponad czterech tysięcy uczestników uczniowie Szkoły

707 zdobyli kilka pierwszych miejsc, zarówno z języka angielskiego, jak i z edukacji wczesnoszkolnej. 707 zdobyła także wyróżnienie w konkursie zbiórki baterii.

► 13 czerwca uczniowie Szkoły 707 zaprezentowali układy taneczne, które opanowali w drugim półroczu na zaję-



ciach **Akademii Tanecznego Wychowania**. Było trochę klasyki, było trochę nowoczesności – każdy znalazł coś dla siebie. (dyr)

Imprezy, historia, telefony

Ważne telefony w Karpaczu:

| | |
|------------------------------|--------------|
| Urząd Miejski | 75 76 19 150 |
| MOPS | 75 76 18 595 |
| GOPR | 75 75 24 734 |
| Policja | 75 75 45 360 |
| Pogotowie | 999 |
| Straż miejska | 75 76 19 629 |
| Informacja turystyczna | 75 76 19 716 |
| Nadleśnictwo | 75 71 82 212 |
| Muzeum Zabawek | 75 76 18 523 |
| Muzeum Sportu i Turystyki | 75 76 19 652 |
| Wang | 75 76 19 228 |
| KPN | 75 700 00 08 |

Karpacz na starej pocztówce



Reprodukcja ze zbiorów Marioli i Mieczysława Pajdzik

Karpacz Biuletyn Rady Miejskiej

Redaktor naczelna:

Ewa Walczak

Skład i redakcja:

Krzysztof Szwałek

biuletynrm@karpacz.eu

tel. 75 76 19 648

www.karpacz.pl

ISSN 1426-7527

Druk:



Związek Gmin
Karkonoskich
Pałac Bukowiec,
ul. Robotnicza 6
58-533 Mysłakowice
biuro@karkonosze.eu
www.karkonosze.eu

Lato w Karpaczu 2015

| | | | |
|-----------------|---|-------------------|--|
| 12-19 lipca | Święto Ducha Gór Dwór Liczyrzepy | 9 sierpnia | Uphill Race Śnieżka 2015 start przy DW Bachus |
| 13-19 lipca | Drużynowe Mistrzostwa Europy Juniorów w szachach Nowa Królowa Karkonoszy | 11-22 sierpnia | European Voice and Music Festival |
| 13-26 lipca | Warsztaty Teatralne Policja Obywatelska , Zespół Szkół | 12 sierpnia | W poszukiwaniu Epoki Lodowcowej – wycieczka start przy Świątyni Wang |
| 17-19 lipca | King of Europe ul. Olimpijska | 14-15 sierpnia | Gitarą i Piórem , Stok Lodowiec obok Chaty Karkonoskiej |
| 25 lipca | Ptaki Szkiełkiem i Uchem Centrum Informacyjne KPN | 15 sierpnia | Festiwal Ras Końskich Western City |
| 25-26 lipca | Bull Riding , Western City | 19 sierpnia | Tajemnice Leśnej Głuszy Centrum Informacyjne KPN |
| 31 lipca | Wielka Parada Kowbojów Indian, wozów traperskich z Karpacza do Western City | 21 sierpnia | Myśląc o Koniu Western City |
| 1 sierpnia | Zaprojektuj Swój Ogród Centrum Informacyjne KPN | 29 sierpnia | Kill the Devil Hill , skocznia Orlinek, ul. Olimpijska |
| 1-2 sierpnia | Międzynarodowe Mistrzostwa Polski Western i Rodeo Western City | 5 września | Maraton Liczyrzepy Dwór Liczyrzepy |
| 7-9 sierpnia | Piknik Harley-Davidson – teren przy Dworze Liczyrzepy | 6 września | Rowerem na Śnieżkę Restauracja „Bachus” |
| | | 19-20 września | Everyboard Festival 2015 centrum Karpacza |